

σιν τῆς ὁποίας ἠσθάνθην τὴν καρδίαν ἐλαφρῶς
πάλλουσαν.

Νὰ δώσω τῷ διανομῆ ἐν φιορίνιον, ὅπερ δι'
αὐτὸν ἦτο οὐχί τόσῳ δυσάρεστον, καὶ εἰς τρία
βήματα πρὸ τοῦ δωματίου μου νὰ εὑρεθῶ, καὶ
τὴν θύραν διὰ τοῦ ποδῶς νὰ ὠθήσω, καὶ τὸν πῖλον
ἐπὶ τῆς κλίνης νὰ ρίψω, ὑπῆρξεν ἔργον δευτερο-
λείπτου. — Λοιπὸν, ἀνέκραζα, τὸ στήθος μου
εὐρώνεται, ἡ προφητεία τοῦ Λαμπροκλέους ἐκ-
πληροῦται βεβαίως ἐντὸς τῆς ἐπιστολῆς ταύτης

γλυκέα πράγματα ὑπάρχουσι, τὰ ὅποια ἀναμ-
φιβόλως ἐμὲ μόνον ἐνδιαφέρουσι. Τί ὥραιος λε-
πτὸς χαρακτήρ, τί ἀγγλικὴ καλλιγραφία! χωρὶς
ἄλλα χεῖρ ἀβρά, μικρά, λευκοτάτη, μὲ δακτύλους
εἰς λεπτόν ἀπολήγοντας ἔγραψε τὸ ὄνομά μου.
Ἄλλὰ ποῖα εἶναι; πῶς μὲ γνωρίζει, «Τῷ Κυρίῳ
Ἀνθοκλεῖ Ἀνθουλίδῃ.» Παράδοξον! Ὅλον εὐωδία
εἶναι τὸ ρόδινον τοῦτο ἐπιστόλιον· λοιπὸν εἶναι ἡ
κλεις ἡ ἀνοίξουσά μοι τὴν πύλην τὴν μαγικὴν δι'
ἧς θὰ εἰσέλθω εἰς τὸ εὐωδες στάδιον. Ἡ σφραγὶς
γοθθικὰ ἔχει. H. L. βεβαίως Ἐλένη, ὄνομα μυ-
θιστοριῶν ἀπεράντων, ὄνομα φίλτατον ἂν ἦναι
Γερμανίς βεβαίως Lapenberg, Lomembomim
ἂν ἦναι Ῥωσσίς ἀναφιβόλως Lovendoff, Lapans-
ki, Lorenovich, τίς οἶδε! Θὰ τὸ ἀνοίξω ποῖα
θὰ ἦναι; ἂν ἦναι ξανθὴ ὠραία μὲ ὀφθαλμούς γα-
λανούς, εὖρον τὸ ἰδανικόν μου, εἶμαι πανευδαίμων·
ἂν ἦναι Πολωνίς τις πατριώτης μελαμφοροῦσα μὲν,
πλὴν ζωηρά, ὡς αἱ Πολωνίδες, καὶ πνευματώ-
δης, δὲν θὰ μὲ βλάβῃ· ἂν ἦναι μελαγχροινὴ τις
μ' ὄμματ' ἀγαθὰ καὶ λάμποντα, Ἰσπανίς τις
ἐν τέλει ἢ Ἰταλίς, τοῦτο δὲν θὰ μὲ δυσαρρεστήσῃ,
εὐρίσκομαι εἰς τὰ λουτρά τοῦ Βάδεμ, καὶ οἱ
ἰατροὶ μοι παρήγγειλαν νὰ κκορθῶσω νὰ ἔχω
καλὸν τὸν στόμαχον... Πόσον ὠραῖα γράφει τὰ
γαλλικὰ! διὰ Ῥωσσίδα καὶ Πολωνίδα μηδ' αὐτὴν,
ἀλλὰ διὰ Γερμανίδα καὶ Ἰσπανίδα μέγα τοῦτο,
κολοσσαῖον! Νομίζω πῶς εἶναι... πλὴν δὲν
θέλω νὰ στρέψω τὸ φύλλον, σιγά, σιγά.

«Κυρίε μου,

»Βεβαίως ἀνάμυστον καὶ καθ' ὅλου ἀπρεπὲς
»εἶναι κυρία τὸ πρῶτον πρὸς ἄνδρα νὰ γρά-
»ψῃ, καὶ νομίζω, ὅτι καὶ ὑμεῖς συμμερίζεσθε
»τὴν περὶ τούτου γνώμην μου· πλὴν ἐλπίζω
»νὰ μὴ μ' ἀδικήσητε, ὅταν μάθητε, ὅτι πρὸ
»τεσσάρων ἡμερῶν ἐνταῦθα ἐλθοῦσαν, μὲ κατεκυ-
»ριεύσατε ὄλην, ὅτι πρὸς ἡμᾶς μόνον ὁ νοῦς μου
»ἔκτοτε τρέχει, ὅτι ὑμεῖς μόνος πληροῦτε τοὺς
»λογισμούς μου ἅπαντας, καὶ ὁ ὑπέρτατός μου

»πόθος εἶναι, ἐπ' ὀλίγον νὰ σὰς ἴδω κατὰ μόνας,
»ὄπως μικρὸν ὄμου συνδιαλεχθῶμεν.

»Ἴδου ἡ ἐξομολόγησίς μου· δὲν ἤθελον πώ-
»ποτε προβῆ εἰς τοῦτο τὸ βῆμα, ἐὰν δὲν ἤσθάνο-
»μην ἐν ἐμαυτῇ τί, ὅπερ πρὸς ὑμᾶς μὲ ὠθεῖ, ἐὰν
»δὲν ἤσθάνομην τὴν καρδίαν μου πάσχουσαν,
»ἐσάκις τὸ ὄνομά σας μοι ἔρχεται εἰς τὰ χεῖλη,
»ὄχι, ἐσάκις ὁ νοῦς μου πρὸς ὑμᾶς ἵπταται, καὶ
»γνωρίζετε ἤδη, ὅτι πληροῦτε τὰς σκέψεις μου
»πάσας.

»ἴσως μὲ εἶδετε ἐγγὺς ὑμῶν διαθκίνουσαν,
»βεβαίως ὅμως τὴν στιγμὴν ἐκείνην θὰ εὐρίσκεσθε
»βεβουθισμένους εἰς μελαγχολίας πελάγη, ἐξ ὧν,
»ἐὰν θέλητε, θὰ προσπαθήσω νὰ σὰς ἐκβάλω.

»Ἐὰν τὰς γραμμὰς ταύτας ἀναγινώσκοντες
»αἰσθανθῆτε τὴν καρδίαν σας σκιρτώσαν, ἐξέλ-
»θετε εἰς περίπατον κατὰ τὴν τρίτην ὥραν μ. μ.
»καὶ εἰσδύσατε εἰς τὰς μεμονωμένας δειροστοι-
»χίας τοῦ Park· ἐκεῖ θὰ μ' εὕρητε ἀναγινώσκου-
»σαν, κρατοῦσαν δὲ ἀνά χειρὸς ρόδον ἐρυθρὸν
»καὶ ὑμᾶς ἀνυπομόνως περιμένουσαν. Χαίρετε.

»Baronics Ἐλένη τοῦ Λαρδεσφίλδ.»
»(Ἐπεταὶ συνῆχεια)

ΓΡΑΦΙΚΗ.

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΠΡΟΣΑΛΕΝΤΗΣ.

ΚΑΘ' ὃν καιρὸν ἅπαν τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος διετέ-
λει ὑπὸ τὸν βαρὺν τοῦ Τούρκου ζυγόν, ὑπὸ τὸν
ὁποῖον καὶ γράμματα, καὶ τέχναι, καὶ ἐπιστῆμαι
ἐπιέζοντο καὶ κατεπνίγοντο ὀμῶς μὲ τὴν ἐλευ-
θερίαν, ὑπῆρχε γωνία τις τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους
ἐν ἧ ὁ ἀσθενὴς ἑλληνικὸς πολιτισμὸς ἀπεσύρθη
καὶ εὖρεν οἶονεῖ ἄσυλον ἐν αὐτῇ. Ἡ χώρα αὕτη
ἦν ἡ Ἐπτάνησος, ἣτις πολιτικῶς ἠνωμένη τὸ πρὶν
μετὰ τῆς Βενετίας, καὶ τελευταῖον ὑπὸ τὴν προ-
στασίαν τῆς Ἀγγλίας διατελέσασα, εὐρίσκατο εἰς
ἄμυστον ἐπαφὴν μετὰ τῆς λοιπῆς Εὐρώπης, διὸ
μετέσχεν ἐν μέρει καὶ τῶν καλῶν τῶν ἐκ τοῦ πο-
λιτισμοῦ τῶν κατακτητῶν εἴτε προστατῶν τῆς
προερχομένων.

Διὰ τοῦτο ἀπὸ τῆς Ἐπτανήσου ἀνέθορον οἱ
πρῶτοι ἀγαματοποιοὶ καὶ ζωγράφοι τῆς νέας
Ἑλλάδος. Ἐν Ζακύνθῳ ἰδίως, ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ
τῶν ἀνθέων, ὅπου ὁ Σολωμὸς ἐχαίρετ' ἑσπέρως
τὴν ἐλευθερίαν διὰ τῶν ὑψηλῶν του στροφῶν,
ἤκμασαν περὶ τὰ τέλη τῆς ΙΗ'. καὶ περὶ τὰς ἀρχὰς

τῆς ἸΟ'. ἑκατονταετηρίδος ζωγράφοι οὐχὶ εὐκαταφρόνητοι, οἷος ἦν ὁ Κουτούζης καὶ ὁ μεταγενέστερος ἐκείνου Καντούνης. Τοῦ τελευταίου τούτου ἐθαυμάσαμεν τέσσαρας ἐλαιογραφίας, αἵτινες ὑπάρχουσιν ἐν τινὶ μονῇ τοῦ Διὸς καλουμένη, καὶ ἀνδρυσμένη ἐπὶ Ξηροτοπέλου ἀποτόμως ὑψομένου ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης καὶ ὀλίγον ἀπέχοντος τῶν δυτικῶν τῆς Κεφαλληνίας ἀκτῶν. Εἰς τὴν μίαν τῶν εἰκόνων παρίσταται ὁ *Μυστικός Δείπνος*, εἰς τὴν δευτέραν ὁ *Νικητὴρ*, εἰς τὴν τρίτην ἡ ἀπόφασις τοῦ *Πιλάτου* καὶ εἰς τὴν τετάρτην ἡ *Προσευχὴ ἐν τῷ Κήφῳ*. Ἀγνοοῦμεν κατὰ πόσον οἱ τέσσαρες ἐκεῖνοι Πίνακες εἰσὶ πρωτότυπα τοῦ Ζακυνθίου ζωγράφου ἔργα, ὁ χρωματισμὸς ὁμοῦ αὐτῶν εἰναὶ ὁλοσ πῦρ, αἱ κινήσεις ζωηραὶ, τὸ διάγραμμα λίαν ὀρθόν, καὶ ἡ θίξις δεικνύει τοσοῦτον σοφὴν καὶ γεγυμνασμένην γραφίδα, ὥστε δὲν πιστεύομεν νὰ ἦναι ἀντιγραφή, καὶ ἐπομένως δυνάμεθα νὰ θεωρήσωμεν τὸν ζωγράφον ἐκεῖνον ὡς λίαν διακεκριμένον καλλιτέχνην. Ἄλλ' ἐπειδὴ συνέπεσαν ἐνταῦθα ὁ λόγος περὶ Καντούνη, εἰρήσθω πρὸς τιμὴν του ὅτι τὰς εἰκόνας ἐκεῖνας ἐζωγράψισε καὶ ἐδωρήσατο τῇ μονῇ ἐκείνῃ, ὡς ἀνάμνησιν διὰ τὴν ἐν αὐτῇ ἐξορίαν του, εἰς ἣν ἡ ἀγγλικὴ προσασία εἶχε καταδικάσει αὐτὸν, θελήσασα νὰ τὸν τιμωρήσῃ, διότι, ὡς ἱερεὺς τοῦ Ἰψίστου, ἐτόλμησε ν' ἀπευθύνῃ δημοσίᾳ τὰς εὐχὰς του ὑπὲρ τῆς εὐδοώσεως τοῦ μόλις τότε ἀρχαμένου ἐθνικοῦ Ἑλληνικοῦ ἀγῶνος.

Ἐπίσης κατὰ τὸν αὐτὸν περίπου χρόνον ἤκμασε καὶ ὁ ἐκ Κεφαλληνίας Πητσαμάνος, ὅστις καὶ συνέγραψεν ἰταλιστὶ πραγματείαν περὶ τέχνης, καὶ ἐν Ῥωσσίᾳ διέπρεψεν ὡς χωριογράφος τοῦ αὐτοκράτορος. Εἰς δὲ τὴν Κέρκυραν ἔχαιρε πλείστην ὑπόληψιν ὁ ἀνδριαντοποιὸς Παῦλος Προσαλέντης, οὐ πολλὰ ὀρειχάλκινα ἔργα κοσμοῦσι σήμερον τὰς πλατείας τῶν πλείστων τῆς Ἑπτανήσου πόλεων.

Ἀλλὰ καὶ πρὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης εἶχε συστηθῆ ἐν Κρήτῃ, ἥτις, ὡς γνωστὸν, διετέλεσε καὶ αὐτὴ ὑπὸ τοὺς Ἑνετοὺς, ἰδίᾳ σχολὴ γραφικῆς, κρᾶμα οὔσα τοῦ βυζαντινοῦ ρυθμοῦ καὶ τοῦ ἰταλικοῦ. Ἐκ τῆς νήσου ταύτης, μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Τούρκων ἄλωσίν τῆς, μετέβησαν εἰς Ἑπτάνησον πλείστοι ἀγιογράφοι ὅπου μετέφερον καὶ διέδωκαν τὴν τέχνην των, καὶ σήμερον εἰς τοὺς πλείστους ναοὺς τῆς Ἑπτανήσου ἀπαντᾷ τις τὰ ἴχνη τῆς σχολῆς ταύτης, οὐδ' εἶναι παράδοξον νὰ εὑρῇ τις παρ' ἐλπίδα εἰς τινὰ ἀπόκεντρον καὶ μεμακρυσμένην μονῇν, ὡς, παραδείγματος χάριν, τὴν Μονὴν

τῶν Σκιαωτῶν ἐν Κεφαλληνίᾳ, τὴν *Santa Maria della Seggiola* τοῦ Ῥαφαήλου, τροποποιημένην ἐπὶ τὸ βυζαντινότερον ὑπὸ τοῦ Στεφάνου Ἰζαγκαρόλου Κρητῶς, καὶ ἀλλαχοῦ τὸν *Μυστικὸν Δείπνον* τοῦ Λεονάρδου Βίνσι.

Τοῦ ἀνδριαντοποιοῦ, οὗ τὸ ὄνομα ἐμνημονεύσαμεν ἀνωτέρω, οἶδος εἶναι ὁ ζωγράφος Σπυρίδων Προσαλέντης, περὶ οὗ προτιθέμεθα ἤδη νὰ λαλήσωμεν. Ὁ νέος οὗτος ζωγράφος, ἐπὶ δώδεκα περίπου ἔτη σπουδάζας τὴν γραφικὴν, ἐν τῇ πατρίδι τοῦ Τισιανοῦ ἐν Βενετίᾳ, τῇ Νηρηίδι τοῦ Ἀδριατικοῦ, ὡς ἤθελεν εἰπῆ ποιητῆς τις, μετέβη ἐσχάτως εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Ἑλληνικοῦ κράτους, ὅπως ὑπὸ τοὺς βράχους τῆς Ἀκροπόλεως ζητήσῃ ἀξίας ἑλληνικῆς γραφίδος ἐμπνεύσεις.

Τὸ πρῶτον αὐτοῦ ἔργον, ἐξ οὗ ἐγένετο γνωστὸς ἐν Ἰταλίᾳ, εἶναι παράστασις τις ἐξεικονίζουσα σκηνὴν τινὰ τοῦ Σαικσπηρίου δράματος, τοῦ γνωστοῦ ὑπὸ τὸ ὄνομα «ὁ Ἐμπορὸς τῆς Βενετίας.» Εἰς τὴν ἐλαιογραφίαν ταύτην τοῦ νέου Προσαλέντη ἡ ἀκαδημαϊκὴ ἐπιτροπὴ ἀπένειμε πλείστους ἐπαίνους καὶ συνάμα τὸ βραβεῖον τοῦ τεθέντος διαγωνίσματος ὑπὸ τοῦ ἱππότου *De Hirschel*.

Μὴ εὐτυχῆσαντες νὰ ἴδωμεν τὸ ἔργον τοῦτο τοῦ ἡμετέρου ζωγράφου, ἀρκούμεθα νὰ μεταφέρωμεν ἐνταῦθα τὰς κρίσεις Ἰταλικῆς τινος ἐφημερίδος, τῆς *Messaggiere Veneto*. Ἴδου τί λέγει περὶ τοῦ ἔργου τοῦ κ. Προσαλέντη ἡ ἐφημερὶς αὕτη εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 90 φύλλον τῆς 10 Σεπτεμβρίου 1864. «Ἰπέρτερος τοῦ ἀνωτέρω (α) ἀνεδείχθη ὁ Σπυρίδων Προσαλέντης, ἕτερος μαθητῆς, ὅστις ἐν Πίνακι ἰκανοῦ μεγέθους ἐξέθεκε μίαν σκηνὴν τοῦ Ἐμποροῦ τῆς Βενετίας, γνωστοῦ δράματος τοῦ ἰσχυροῦ τῶν παθῶν ζωγράφου Σαίξπηρ. Ὁ ζωγράφος παρέστησε τὸν Σχυλοῦκ παρὰ δίδοντα τὰς κλεῖς τῆς οἰκίας τῇ θυγατρὶ αὐτοῦ καὶ λέγοντα πρὸς αὐτὴν τὰς πικρὰς ταύτας λέξεις, — «Πρόσεχε, κόρη, τὴν συκοφαντηθεῖσαν οἰκίαν μου φοβοῦμαι νὰ ἐξέλθω τὴν νύκτα ταύτην, διότι προετοιμάζεται δι' ἐμὲ δυστύχημα τι.»

Μετὰ τοὺς ὑπὸ τῆς ἀκαδημαϊκῆς ἐπιτροπῆς ἀποδοθέντας ἐπαίνους, ἥτις τῷ ἀπένειμε τὸ βραβεῖον τοῦ διαγωνίσματος τοῦ *De Hirschel*, νομίζω περιττὸν νὰ ἐξετάσω λεπτομερῶς τὸ ἔργον τοῦτο ἀναφέρω μόνον ἐν συντομίᾳ τὴν ζωγραφὴν καὶ ἀληθῆ ἐκφρασιν τῶν δύο προσώπων, καὶ ἰδίως ἐκείνου τῆς γυναικὸς, εἰς τῆς ὁποίας τὸ εὐγενὲς

(α) Ἐνωσὶ ὁ συγγραφεὺς τοῦ ἀρθροῦ ἕτερον μαθητὴν περὶ τοῦ ἔργου τοῦ ὁμοίου εἶχε λαλήσει ἀνωτέρω.

πρόσωπον δύναται και ὁ μὴ γινώσκων τὸ δράμα εἰπεῖν νὰ ἴδῃ ἀπαστράπτουσαν τὴν εὐχαρίστησιν ἢ νὰ αἰσθάνεται ὅτι τῇ μένει μέσον ν' ἀποδράσῃ μετὰ τοῦ Λαυρεντίου, και περὶ τὴν ὠραίαν, ὡσάνει ἐλαφρόντα τὸν φόβον, ὃν δοκιμάζει, μὴ ὁ πατήρ της ἀνακαλύψῃ ἐγκαίρως τὸν ὑπὸ τοῦ Λαυρεντίου διασκευασθέντα τοῦτον τάρaxon, τὸν ἄπιστον ὑπὲρ τὴν γελῶντα μετὰ μυκτηρισμῶν. Τὸ τελευταῖον τοῦτο πρόσωπον ἀπῆλθε βεβαίως διορθώσεις τινάς, οὐχ ἦττον ὅμως εὐκτολον και ἀσφαλές ἀναδεικνύεται τὸ διάγραμμα τοῦ Προσαλέντου, ἄρα ἡ περὶ τὰ ἄκρα θίξις και, ὡς παρετήρησεν ἡ ἐπιτροπὴ, ἀφαιρουμένων ὑπερβολῶν τινων, ὑπαρχουσῶν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ γέροντος, και τινος πτυχῆς λίαν θαθείας ἐν τῇ ἐφεστρίδι τῆς νεάνιδος, ἡ γραφὴ αὕτη δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἔργον οὐχὶ μόνον προκεχωρημένου, ἀλλὰ και διακεκριμένου καλλιτέχνου.»

Ἔργον τοῦ κ. Προσαλέντου εἶναι και ἐτέρα εἰκονογραφία, ἣτις εὐρίσκεται ἤδη ἐν τῷ ἡμετέρῳ Πολυτεχνίῳ, ὅπου δύναται ὁ βουλόμενος νὰ ἴδῃ αὐτήν. Ἡ γραφὴ αὕτη παριστᾷ νεάνίδα χωρικήν κρούουσαν κιθάραν. Τῆς κεφαλῆς τὸ διάγραμμα εἶναι ἀναμάρτητον και πλείστη ὄση ἐπανθεῖ χάρις ἐπ' αὐτῆς ὁ δὲ χρωματισμὸς τῶν σαρκῶν εἶναι ποσοῦτον ἄβροδ, ὥστε δικαίως ἤθελεν εἰκασεῖ τις ὅτι ἡ νεάνις ἐξετρέφετο μὲ ἄνθη, ὡς ἄλλοτε περὶ εἰκόνων ἄλλου εἶπον ὅτι ἐξετρέφοντο μὲ ῥόδα.

Κρίνομεν περιττὸν νὰ εἰπωμεν ὅτι ὁ κύριος Προσαλέντης εἶναι ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ σταδίου του, ἐπομένως ὀλίγα ἔχομεν τῆς γραφίδος του προϊόντα, ἀλλὰ και ταῦτα προαναγγέλλουσιν ἀγαθὸν μαχητήν. Ἐπίζομεν ὅτι και τὸ κοινὸν και ἡ κυβέρνησις θέλει ἐνθαρρύνει τὸν νέον καλλιτέχνην, ἡμεῖς δὲ προτρέπομεν αὐτὸν νὰ βαδίσῃ θαρρῶς εἰς τὰ πρόσω. Τὸ στάδιον δι' αὐτὸν εἶναι ἐνδοξόν πρόκειται ἤδη νὰ ἐπανέλθῃ ἡ τέχνη εἰς τὴν ἀρχαίαν ἐστίαν της. Εὐτυχεῖς ὅσοι δυναθῶσι νὰ συντελέσωσιν εἰς τοῦτο.

G. E. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ.

Πρὸς τὸν ἐν Ἀθήναις Ἱατροκαθηγητὴν
Κύριον Α. Πάλλην.

Ἀξιότιμε φίλε και συνάδελφε!

E pur si move.

ΔΕΝ ἀμφισβᾶλλω, ὅτι, ἐνήμερος ὢν τῶν προόδων τῆς ἐπιστήμης, ἀνέγνωσα τὸ ἄρτι ἐκδοθὲν ἐν Παρισίοις περὶ **Organicisme** σύγγραμμα τοῦ σοφοῦ

Ροστάνου, ἐν ᾧ, ὡς εἶδες, πολεμεῖ τὰς δοξασίας τῆς ἐν Μονσαπελιέρῳ σχολῆς τῶν vitalistes.

Καίτοι, φίλε μου, οἱ πλείστοι τῶν ἱατρῶν τῆς ἐν Παρισίοις σχολῆς συμμερίζονται τὴν δόξαν τοῦ μνησθέντος Κ. Ροστάνου, ἐπιτραπήτω μοι μόλα ταῦτα νὰ παρατηρήσω ὅτι ὑπάρχουν παθολογικά τε και φυσιολογικά τινα φαινόμενα μηδὲ ὅλως ἐξηγούμενα ἄνευ προηγουμένης ἀλλοιώσεως τῆς ζωτικῆς δυνάμεως.

Ὁμολογῶ καὶ γὰρ ὅτι δὲν ἔχομεν ἱκανὰ μέσα ἵνα διακρίνωμεν ἀπάσας τὰς ἀλλοιώσεις τῆς ὀργανικῆς ὑφῆς, και ἐπαμένως ἐνδεχόμενον πολλὰ τῶν φαινόμενων τῶν ἀποδιδουμένων εἰς ἀπλῆς δυναμικὰς ἀλλοιώσεις νὰ πηγάζωσι μᾶλλον ἐξ ὑλικῶν μὲν ἀλλὰ μὴ παρ' ἡμῶν διακρινόμενων ἀλλοιώσεων τῆς ὀργανικῆς ὑφῆς. Πλὴν εἰς τινὰς περιπτώσεις ὡς χ. π. εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἐν ἐπωασμῶ ὡσῦ, ἐὰν δὲν παραδεχθῶμεν ἀναπτυσσομένην προηγουμένης τὴν ζωτικὴν δυνάμιν πῶς θέλομεν ἐξηγήσει τὴν βαθμιαίαν διοργάνωσιν τοῦ ἐμβρύου; Μὴ τάχα δυνάμεθα νὰ ὑποθέσωμεν ὅτι ἡ ὀργάνωσις αὕτη τελεῖται ἐνεργεῖα τῆς θερμότητος; Πολλοῦ γε και δεῖ καθότι ἡ θερμότης εἶναι μὲν ἐκ τῶν ὢν οὐκ ἄνευ πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ ἐμβρύου, οὐχὶ δὲ και ἡ ἐνεργὸς τῆς διοργάνωσεως αὐτοῦ αἰτία, ἄλλως οἰονδῆποτε ὢν, καίτοι μὴ ὑπ' ἄβρενος βατευμένον ἤθελεν εἶσθαι ἐπιδεδεικτικὸν ὀργανικῆς ἀναπτύξεως, ὅπερ οὐδὲ ὅλως συμβαίνει.

Ἄλλ' ἡ ἐνεργεῖα τῆς ζωτικῆς δυνάμεως καταφαίνεται ἔτι σαφέστερον ὁσάνις ἠθικαὶ περιπτώσεις ἐνεργοῦσαι ἐφ' ἡμῶν και διεγείρουσαι ἰσχυρὰ ψυχικὰ παθήματα ἐπιφέρουσιν ἐν ἡμῖν παθολογικὰς τινὰς ἀλλοιώσεις, καθότι οὐδεὶς δύναται ν' ἀρνηθῇ ὅτι αἱ ἐπελθούσαι αὐταὶ ἀλλοιώσεις τῆς ὀργανικῆς ὑφῆς εἰσὶν ἀπαύγασμα τῆς δυναμικῆς ἀλλοιώσεως τῆς ἐγερτικότητος, ἢ ζωτικῆς δυνάμεως ὡς τῷ χ. π. ἂν ἀκούον τις θλιβεράν εἰδησιν διαταραχῆ ἰσχυρῶς και ἀσθενήσῃ, ἐμποροῦμεν ν' ἀρνηθῶμεν ὅτι ἡ νόσος αὐτοῦ εἶναι ἀποτέλεσμα τῆς ἠθικῆς συγκινήσεως; ἢ τίς θέλει εἰπῆ ὅτι ἡ ἠθικὴ συγκίνησις πηγάζει ἐξ ἀλλοιώσεως τινος τῆς ὀργανικῆς ὑφῆς; Ἀνάγκη λοιπὸν πᾶσα νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι εἰς τινὰς περιπτώσεις αἱ ὑλικαὶ ἀλλοιώσεις τῆς ὀργανικῆς τοῦ σώματος ἡμῶν ὑφῆς πηγάζουσιν ἐκ προγενεστέρας τινος πρωτοτύπου ἀλλοιώσεως τῆς ἐγερτικότητος ἢ ζωτικῆς δυνάμεως, και τότε τοσοῦτω μᾶλλον καθ' ἕσον συμβαίνει τὸ αὐτὸ και εἰς τὰς τῆς βουλήσεώς μας ἐνεργεῖας ὡς τῷ εἰς τὴν θέλησιν νὰ κινήσῃ μέρος τι